

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

BUDGET

du Ministère des Classes moyennes
pour l'année budgétaire 1974.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1974 afférentes au Ministère des Classes moyennes et énumérées au Titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2 372 856 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1974.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Middenstand en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1974 verbonden en in Titel I van de tabel van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Middenstand, worden kredieten geopend die de som van 2 372 856 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section II du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 323 029 000 francs pour les recettes et à 423 029 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés à charge de l'article 600.1.A « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » des engagements à concurrence d'un montant total de 650 000 000 de francs.

Art. 7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 25 octobre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Classes moyennes,
L. HANNOTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846 mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulp gelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie II van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen opgenomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet, worden geraamd op 323 029 000 frank voor de ontvangsten en op 423 029 000 frank voor de uitgaven.

Zijn anderzijds toegelaten ten laste van het artikel 600.1.A « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie » vastleggingen ten belope van een totaal bedrag van 650 000 000 frank.

Art. 7.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 25 oktober 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Middenstand,
L. HANNOTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1 050
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11 522
Total pour le § 1		12 572

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	3 810
Total pour le § 2		3 810
Total pour le chapitre I		16 382

CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	469
Total pour le chapitre V		469

Total pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes		16 851
---	--	--------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits adaptés <i>Aangepaste kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

929	849	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
10 593 (469)	6 481 (312)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
11 522 (469)	7 330 (312)	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

432	—	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
3 658	3 019	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
4 090	3 019	Totaal voor § 2.	
15 612 (469)	10 349	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

1 503	345	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
1 503	345	Totaal voor hoofdstuk V.	
17 115 (469)	10 694 (312)	Totaal voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Section II.

Département proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
	1. Administration centrale	160 745
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	685
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière — à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).	175
Total pour le § 1		161 605

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures	4 140
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	
	1. Administration centrale	4 860
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département :	
	1. Administration centrale	4 220
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	275
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	1 920
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	830
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	75
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	135
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	700

(In duizendfranken.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits adaptés <i>Aangepaste kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
142 301 (1 902)	123 298	1. Hoofdbestuur.	
605	655	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
175	175	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie — te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
143 081 (1 902)	124 128	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
4 800	3 742		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies:	12.02
4 500 (2)	4 284 (695)	1. Hoofdbestuur.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement:	12.03
4 030	3 994 (26)	1. Hoofdbestuur.	
275	235	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
1 720 (87)	1 550	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
835 (162)	835 (38)	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
67 (47)	60	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
135	155	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
650	625	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		7 480
12.11	Dépenses de formation professionnelle		35
12.12	Autres menues dépenses d'administration		25
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		14 475
12.14	Frais exceptionnels de services et acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		1 000
12.20	Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des classes moyennes		50
	Total pour le § 2		40 220
	Total pour le chapitre I		201 825
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Autres subventions aux entreprises.			
32.01	Subventions aux Offices provinciaux des Métiers d'Art et aux commissions spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art		5 650
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		50
33.02	Subventions à diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants		500
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.01	Institut international des Classes moyennes à Bruxelles		110
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes		61 000
41.02	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces		29 314
Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.			
42.01	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés		1 904 365
Transferts de revenus à l'enseignement libre.			
44.01	Subventions au Comité national de formation et de perfectionnement professionnels dans les métiers et négoces		49 942
	Total pour le chapitre III		2 050 931

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits adaptés <i>Aangepaste kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
6 480	5 858	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
35	30	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
25	25	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
12 050	10 514	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurprijzen, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der gebouwen.	12.13
1 000 (17)	500	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
50	50	Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de middenstand.	12.20
36 652 (315)	32 457 (759)	Totaal voor § 2.	
179 733 (2 686)	156 585 (1 071)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

5 370	3 150	Subsidies aan de Provinciale Diensten voor Kunstambachten en aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten.	32.01
-------	-------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

45	50	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
475	500	Subsidies aan verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen	33.02

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

100	100	Internationaal Instituut voor de Middenstand te Brussel	34.01
-----	-----	--	-------

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

55 914	49 512	Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand	41.01
27 520	24 226	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.	41.02

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.

1 587 144	1 375 078	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders	42.01
-----------	-----------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

47 700	40 824	Subsidies aan het Nationaal Comité voor beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen.	44.01
--------	--------	---	-------

1 724 268	1 493 440	Totaal voor hoofdstuk III.	
-----------	-----------	----------------------------	--

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	650
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	700
74.04	Achats de moyens de transport terrestre	363
Total pour le chapitre V		1 713

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement :		
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale ...	101 536
Total pour le chapitre VI		101 536
Total pour la section II		2 356 005
Total pour le titre I : Dépenses ordinaires du Ministère des Classes moyennes		2 372 856

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits adaptés <i>Aangepaste kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

1 000	650	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
1 172	851	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
—	231	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
2 172	1 732	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1 906 173	1 651 757	Totaal voor sectie II.	
1 923 288 (2 686)	1 662 451 (1 071)	Totaal voor titel I: Gewone uitgaven van het Ministerie van Middenstand.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année 1974 — Ontvangsten van het jaar 1974
---------	---------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) :		
			<i>Soldes</i>	100 000	
			<i>Recettes :</i>		
			Recettes fiscales affectées		322 599
			<i>Dépenses :</i>		
			Particulières, non patrimoniales		
600	2	A	Fonds de soutien conjoncturel (<i>pour mémoire</i>) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			Recettes fiscales affectées		
			<i>Dépenses :</i>		
			Particulières, non patrimoniales		

CHAPITRE II.

Fonds de emplois de crédits budgétaires.

630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948) :		
			<i>Soldes</i>	38	
			<i>Recettes :</i>		
			Particulières, non patrimoniales		10
			<i>Dépenses :</i>		
			Non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année 1974 — Uitgaven van het jaar 1974	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-------	---------	---------	--------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

Fonds voor economische expansie en voor streekreconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) : 600 1 A

Saldo's.

Ontvangsten :

Toegewezen fiskale ontvangsten.

Uitgaven :

422 599 Bijzondere, niet-patrimoniale.

Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur (*pro memorie*) .

600 2 A

Saldo's.

Ontvangsten :

Toegewezen fiskale ontvangsten.

Uitgaven :

— Bijzondere, niet-patrimoniale.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948) : 630 1 C

38 Saldo's.

Ontvangsten :

Bijzondere, niet-patrimoniale.

Uitgaven :

10 Niet-patrimoniale.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année 1974 — Ontvangsten van het jaar 1974
---------	---------	---------------------	---------	---	--

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

660	1	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux :		
			Soldes	30	
			Recettes :		
			Particulières, non patrimoniales		420
			Dépenses :		
			Non patrimoniales		
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière	100 068	323 029

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 25 octobre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Classes moyennes,

L. HANNOTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année 1974 — Uitgaven van het jaar 1974	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-------	---------	---------	--------------------------

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :

660 1 C

30

Saldo's.

Ontvangsten :

Bijzondere, niet-patrimoniale.

Uitgaven :

Niet-patrimoniale.

420

423 029

68

Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Ons bekend om te worden gevoegd bij
Ons besluit van 25 oktober 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Middenstand,

L. HANNOTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Art. 5 du projet de loi.

Alors qu'en 1973 un seul crédit provisionnel global, destiné à couvrir les charges à résulter, pour l'ensemble des budgets, de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, était inscrit au budget du Ministère des Finances, un crédit couvrant à la fois les fluctuations de l'index et les dépenses à découler de la programmation sociale est inscrit pour 1974 dans chaque budget portant des crédits susceptibles de devoir être adaptés.

Parallèlement à cette décision, l'article 5 du présent projet de budget reprend, sous une forme adaptée, les dispositions de l'article 8 du budget du Ministère des Finances pour 1973 qui autorisaient le Roi à répartir, selon les besoins, le crédit en question entre les articles appropriés des différents budgets.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 050 000	929 000	849 000	Eigenlijk loon 111
Traitement de base du Ministre F	810 000			Basis jaarwedde van de Minister F 810 000
Index (17,17 %)	139 077			Index (17,17 %) 139 077
Frais de représentation	100 000			Representatiekosten 100 000
Total F	1 049 077			Totaal F 1 049 077
Arrondi à F	1 050 000			Afgerond op F 1 050 000

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

1974	1973	1972
11 522 000	10 593 000 (468 306)	6 481 000 (312 000)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	9 728 000	8 866 000 (468 306)	5 681 000 (312 000)	Eigenlijk loon 111
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	7 851 000	7 577 000 (468 306)	(¹) 5 542 000 (312 000)	Barema bezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence.	108 000	100 000	44 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Prestations supplémentaires	180 000	180 000	—	Overuren.
Index (17,17 %)	1 398 000	818 000	—	Index (17,17 %).
Allocation de programmation	191 000	191 000	95 000	Programmatietoelage.
F	9 728 000	8 866 000 (468 306)	5 681 000 (312 000)	

(¹) Y compris les heures supplémentaires et l'index.| (¹) Met inbegrip van de overuren en de index.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Art. 5 van het wetsontwerp.

Waar in 1973 een enkel globaal provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel van de begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, was ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, wordt in 1974 in elke begroting die kredieten omvat welke aanleiding kunnen geven tot een aanpassing, een krediet opgenomen tot dekking van de uitgaven ingevolge de indexschommelingen en tevens van deze die zullen voortvloeien uit de sociale programmatie.

Gelijklopend met deze beslissing, neemt artikel 5 van dit ontwerp, in een aangepaste vorm, de beschikkingen over van artikel 8 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1973 waarbij aan de Koning machtiging werd verleend om het krediet waarvan sprake, volgens de behoeften, over de passende artikels van de verschillende begrotingen te verdelen.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
112 Allocations directes F	889 000	861 000	371 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Allocations familiales F	422 000	422 000	261 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	20 000	20 000	—	Geboortevergoedingen.
Index (17,17 %)	72 000	44 000	—	Index (17,17 %).
Pécule de vacances	375 000	375 000	110 000	Verlofgeld.
	889 000	861 000	371 000	
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales ... F	905 000	866 000	429 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux F	11 522 000	10 593 000 (468 306)	6 481 000 (312 000)	Totalen.

Effectif du Cabinet du Ministre :

Getalsterkte van het Kabinet van de Minister :

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974
Chef de cabinet. — Kabinetschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de cabinet adjoint. — Adjunct-kabi- netschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — Adviseurs	1	1	1	1	1	1	—	—	3	3
Attachés. — Attachés	—	—	2	2	—	—	—	—	2	2
Personnel de bureau. — Bedienden	10	10	10	8	5	5	(¹)15	13	(¹)40	36
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Auto- bestuurders en kamerbewaarders	—	—	3	3	—	—	2	2	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge	3	2	1	—	—	—	—	—	4	2
Total. — Totaal	16	15	17	14	6	6	(¹)17	15	(¹)56	50

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.14. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.14. — Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment F	—	432 000	—	Algemene werkingskosten 121

(¹) Dont 6 travaillent à mi-temps.(¹) Waarvan 6 half-time werken.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 785 000	2 708 000	2 133 000	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments	1 025 000	950 000	886 000	Huur van gebouwen 122
	3 810 000	3 658 000	3 019 000	

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort.	540 000	500 000	476 000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankeering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	420 000	390 000	345 000	3. Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	75 000	75 000	65 000	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	180 000	180 000	150 000	5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	70 000	65 000	65 000	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	35 000	33 000	30 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	15 000	15 000	15 000	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	550 000	550 000	625 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	700 000	700 000	187 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	200 000	200 000	175 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	1 025 000	950 000	886 000	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Total pour l'article 12.20 F	3 810 000	3 658 000	3 019 000	Totaal voor artikel 12.20.

CHAPITRE V.
ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

HOOFDSTUK V.
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achats de matériels de transport ...	469 000	500 000	—	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achats d'autre matériel	—	1 003 000	345 000	Aankoop van ander materieel 742
	469 000	1 503 000	345 000	

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	1 003 000	345 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	469 000	500 000	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total pour l'article 74.05.	469 000	1 503 000	345 000	Totaal voor artikel 74.05.

Section II.
Département proprement dit.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement*

Sectie II.
Eigenlijk Ministerie.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van*

de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

1974	1973	1972
160 745 000	142 301 000 (1 902 000)	123 298 000

Rubrique	1974	1973	1972	Rubrick
111 Salaire proprement dit F	143 227 000	127 823 000	109 669 000	Eigenlijk loon 111
dont :		(1 902 000)		waarvan :
— retenue veuves et orphelins	8 635 000	7 768 000	6 040 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 444 000	1 060 000	1 059 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	111 228 000	102 613 000 (1 902 000)	104 615 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	2 279 000	2 011 000	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites du cadre :				Aanwervingen binnen de perken van het kader :
1. Administration centrale	2 399 000	3 384 000	—	1. Hoofdbestuur.
2. Réimmatriculation R.C.C.	310 000	450 000	—	1. Wederinschrijving C.H.R.
3. I.N.A.S.T.I.	—	3 409 000	—	3. R.S.V.Z.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	930 000	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index (17,17 %)	20 114 000	11 645 000	—	Verhoging index (17,17 %).
Réduction pour départs et mises à la pension.	— 213 000	— 1 172 000	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation de programmation	3 775 000	3 664 000	2 953 000	Programmatietoelage.
Allocations pour fonctions supérieures.	270 000	204 000	358 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	1 782 000	1 443 000	1 743 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index (17,17 %)	353 000	172 000	—	Verhoging index (17,17 %).
Totaux F	143 227 000	127 823 000 (1 902 000)	109 669 000	Totalen.
112 Allocations directes F	12 224 000	10 493 000	9 122 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations familiales F	5 474 000	5 067 000	5 271 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	140 000	140 000	68 000	Geboortevergoedingen.
Majoration index (17,17 %)	964 000	528 000	—	Verhoging index (17,17 %).
Pécule de vacances	5 576 000	4 688 000	3 733 000	Verlofgeld.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	40 000	40 000	50 000	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	30 000	30 000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux F	12 224 000	10 493 000	9 122 000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
— A.M.I. F	3 025 000	2 771 000	2 862 000	— V.Z.I.
— O.N.S.S.	2 269 000	1 214 000	1 645 000	— R.M.Z.
Totaux F	5 294 000	3 985 000	4 507 000	Totalen.
Totaux généraux F	160 745 000	142 301 000 (1 902 000)	123 298 000	Algemene totalen.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	685 000	605 000	655 000	Eigenlijk loon 111
Ce crédit se décompose comme suit :				
I. — Indemnités pour prestations extraordinaires :				
a) Personnel chargé de l'entretien des installations de chauffage central et du contrôle des nettoyeuses et personnel de garde F	200 000			a) Personeel belast met het onderhoud van de installaties voor centrale verwarming en met de controle van de schoonmaaksters en personeel van wacht F 200 000
b) Chauffeurs d'autos	275 000			b) Autovoerders 275 000
c) Interprètes	10 000			c) Tolken 10 000
d) Personnel de la mécanographie du Registre central du Commerce	35 000			d) Personeel van de mecanografie van het Centraal Handelsregister 35 000
II. — Jetons de présence et allocations :				
a) Secrétaires des jurys centraux	30 000			a) Secretaris van de centrale jurys 30 000
b) Délégués du Ministre auprès des Chambres des Métiers et Négoces	135 000			b) Afgevaardigden van de Minister bij de Kamers van Ambachten en Neringen 135 000
Total F	685 000			Totaal F 685 000

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.

Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — section particulière — à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV — afzonderlijke sectie — te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	175 000	175 000	175 000	Loon in natura 115
Ce crédit se justifie comme suit :				
1. — Interventions individuelles :				
a) A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités de suralimentation, aide aux futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. F	40 000			a) Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, verlofkoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtrustkuren, enz. F 40 000
b) Récupérables : caisse de prêts sociaux	25 000			b) Terugvorderbare : kas van sociale leningen 25 000
c) Subside à l'Association du personnel des Ministères des Affaires économiques et des Classes moyennes	30 000			c) Subsidie aan de personeelsvereniging van de Ministeries van Economische Zaken en van Middenstand 30 000
2. — Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers, notamment l'achat de décorations				
	80 000			2. — Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, verschillende kosten, onder meer, aankoop van eretekens 80 000
Total F	175 000			Totaal F 175 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 140 000	4 800 000	3 742 000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné :

1° Au paiement des honoraires des avocats appelés à défendre le Département dans les affaires judiciaires générales ou dans des causes à déférer au Conseil d'Etat. F	120 000
2° Au paiement des frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuites, frais de justice, etc. ...	10 000
3° Au paiement des frais de commissions :	
a) Commission nationale des métiers d'Art et sections spécialisées (y compris les missions à l'étranger)	50 000
b) Commission des dispenses de cotisations dues par les travailleurs indépendants	1 350 000
c) Conseil d'Enquête économique pour Etrangers	55 000
d) Conseil d'Établissement	45 000
e) Chambres des Métiers et Négoces	540 000
f) Jurys centraux	650 000
g) Groupe de travail chargé de l'étude d'une programmation économique pour les petites et moyennes entreprises	120 000
4° Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	1 200 000
Total F	4 140 000

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

1. Administration centrale.

Classification économique	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 860 000	4 500 000 (1 204)	4 284 000 (694 889)
Ce crédit se décompose comme suit :			
a) Eau F	270 000		
b) Gaz, électricité	900 000		
c) Correspondance	36 000		
d) Téléphone, télégrammes. — Téléphonistes de la R.T.T.	2 250 000		
e) Transports	54 000		
f) Impositions et redevances	1 350 000		
Total F	4 860 000		

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.*

1. Administration centrale.

Classification économique	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 220 000	4 030 000	3 994 000 (25 495)
Ce crédit se décompose comme suit :			
a) Entretien des locaux F	1 575 000		
b) Location d'installations mécanographiques	750 000		
c) Mobilier et matériel : acquisition et entretien	630 000		
d) Reliures	90 000		
e) Journaux, publications, achats et abonnements	675 000		
f) Publications d'informations par le département	500 000		
Total F	4 220 000		

Ce crédit comprend une somme de 605 000 francs pour faire face aux dépenses résultant de la réimmatriculation des anciens commerçants dans le Registre central du Commerce.

Dit krediet is bestemd :

1° Tot de betaling van erelonen aan de advocaten geroepen om het Departement te verdedigen in rechtszaken van algemene aard of in zaken die aan de Raad van State dienen onderworpen	120 000
2° Tot betaling van proceskosten, onkosten, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz.	10 000
3° Tot betaling van kosten voor commissies :	
a) Nationale Commissie voor Kunstambachten en gespecialiseerde secties (met inbegrip van zendingen naar het buitenland)	50 000
b) Commissie voor vrijstelling van bijdragen verschuldigd door de zelfstandigen	1 350 000
c) Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen	55 000
d) Raad voor de Vestiging	45 000
e) Kamers voor Ambachten en Neringen	540 000
f) Centrale Jury's	650 000
g) Werkgroep belast met de studie van een economische programmatie voor de kleine en middelgrote ondernemingen	120 000
4° Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	1 200 000
Totaal F	4 140 000

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie	1974	1973	1972
Algemene werkingskosten 121	4 860 000	4 500 000 (1 204)	4 284 000 (694 889)
Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :			
a) Water F	270 000		
b) Gas, elektriciteit	900 000		
c) Briefwisseling	36 000		
d) Telefoon, telegrammen. — Telefonisten van de R.T.T.	2 250 000		
e) Vervoer	54 000		
f) Belastingen en retributies	1 350 000		
Totaal F	4 860 000		

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement.*

1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie	1974	1973	1972
Algemene werkingskosten 121	4 220 000	4 030 000	3 994 000 (25 495)
Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :			
a) Onderhoud van lokalen F	1 575 000		
b) Huur van mechanografische installaties	750 000		
c) Meubilair en materieel : aankoop en onderhoud	630 000		
d) Inbindingen	90 000		
e) Dagbladen, publikaties, aankoop en abonnementen	675 000		
f) Informatiepublicaties door het departement	500 000		
Totaal F	4 220 000		

Dit krediet omvat een bedrag van 605 000 frank om de uitgaven te bestrijden die voortvloeien uit de wederinschrijving van de oude handelaars in het Centraal Handelsregister.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	275 000	275 000	235 000	Algemene werkingskosten 121

Coût du chauffage des immeubles occupés par les services du Département.

Kosten voor verwarming van de gebouwen betrokken door de diensten van het Departement.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 920 000	1 720 000 (86 961)	1 550 000	Algemene werkingskosten 121

Coût des fournitures nécessaires aux besoins des différents services du Département.

Kosten van benodigheden voor de behoeften van de verschillende diensten van het Departement.

Ce crédit comprend une somme de 300 000 francs pour faire face aux dépenses résultant de la réimmatriculation des anciens commerçants dans le Registre central du Commerce.

Dit krediet omvat een bedrag van 300 000 frank om de uitgaven te bestrijden die voortvloeien uit de wederinschrijving van de oude handelaars in het Centraal Handelsregister.

Art. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier, matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	830 000	835 000 (161 245)	835 000 (38 000)	Algemene werkingskosten 121

Crédit destiné à la location d'appareils à photocopier pour divers services du Département.

Krediet bestemd tot het huren van fotokopiëertoestellen voor verschillende diensten van het Departement.

Ce crédit comprend une somme de 250 000 francs pour faire face aux dépenses résultant de la réimmatriculation des anciens commerçants dans le Registre central du Commerce.

Dit krediet omvat een bedrag van 250 000 frank om de uitgaven te bestrijden die voortvloeien uit de wederinschrijving van de oude handelaars in het Centraal Handelsregister.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	75 000	67 000 (46 096)	60 000	Algemene werkingskosten 121

Prévisions en vue de l'achat et du renouvellement de l'uniforme des huissiers et des chauffeurs du Département et l'achat de vêtements de travail.

Vooruitzicht met het oog op de aankoop en de vernieuwing van het uniform der deurwachters en autovoerders van het Departement en aankoop van werkkledij.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	135 000	135 000	155 000	Algemene werkingskosten 121

Prévision en vue de couvrir les dépenses pour l'achat de produits pour l'entretien des bâtiments occupés par le Département.

Vooruitzicht ten einde de uitgaven voor de aankoop van produkten voor het onderhoud van de gebouwen, betrokken door het Departement, te dekken.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700 000	650 000	625 000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Frais de consommation (carburants et lubrifiants) .	F	380 000
2. Frais d'entretien		225 000
3. Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques .		95 000
Total	F	700 000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Verbruikskosten (brandstoffen en smeermiddelen) .	F	380 000
2. Onderhoudskosten		225 000
3. Aankoop van materieel, werktuigen en banden ...		95 000
Totaal	F	700 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.)*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7 480 000	6 480 000	5 858 000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	Services généraux Algemene Diensten	Expansion économique Economische expansie	Formation professionnelle Beroepsopleiding	Réglementation Reglementering	Affaires sociales Sociale zaken	Totaux Totalen
Abonnements, titres de transport et transport divers. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en verschillend vervoer</i> F	125 000	600 000	410 000	332 000	1 429 000	2 896 000
Indemnités kilométriques pour véhicules personnels. — <i>Kilometervergoedingen voor persoonlijke voertuigen</i>	37 000	425 000	151 000	176 000	335 000	1 124 000
Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	112 000	700 000	392 000	309 000	1 162 000	2 675 000
Missions à l'étranger. — <i>Zendingen naar het buitenland</i>	125 000	—	—	—	—	125 000
Abonnements sociaux. — <i>Sociale abonnementen</i>	650 000	—	—	—	—	650 000
Indemnité pour charges réelles et dégâts matériels. — <i>Vergoeding voor werkelijke lasten en materiële schade</i>	10 000	—	—	—	—	10 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 059 000	1 725 000	953 000	817 000	2 926 000	7 480 000

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	35 000	35 000	30 000	Algemene werkingskosten 121

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration chargés de la formation professionnelle du personnel du Département.

Achat de cours édités à cette fin.

Droits d'inscription aux séminaires, journées d'études, etc.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Ten einde de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren, belast met de beroepsvoering van het personeel van het Département.

Aankoop van cursussen die met dit doel worden uitgegeven.

Inschrijvingsrechten op seminaries, studiedagen, enz.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25 000	25 000	25 000	Algemene werkingskosten 121

Frais de réception, d'accueil et de représentation résultant de l'activité du Département.

Dépenses imprévues non libellées au budget.

Receptie-, onthaal- en representatiekosten, als gevolg van de activiteit van het Département.

In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

Art.12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Département, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
122 Location de bâtiments F	14 475 000	12 050 000	10 514 000	Huur van gebouwen ... 122

Ce crédit est destiné à couvrir :

1° la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du département ... F 11 475 000

2° la location de nouveaux locaux résultant, d'une part d'une rupture de bail et d'autre part, de l'extension de certains services F 3 000 000

Total ... F 14 475 000

Dit krediet moet dienen om :

1° de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het département . F 11 475 000

2° de huur te betalen van nieuwe lokalen, wat zijn oorsprong vindt, enerzijds, in het verbreken van een huurcontract, en anderzijds, in de uitbreiding van sommige diensten ... F 3 000 000

Totaal ... F 14 475 000

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 000 000	1 000 000 (16 693)	500 000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses à résulter de la remise en état et des travaux d'aménagement des nouveaux locaux à occuper par certains services du département après leur déménagement obligatoire.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien uit het in orde stellen en uit de inrichtingswerken van nieuwe lokalen die te betrekken zijn door zekere diensten van het département na hun verplichte verhuizing.

Art. 12.20. — *Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des classes moyennes.*

Art. 12.20. — *Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de middenstand.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50 000	50 000	50 000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné à l'acquisition de décorations, médailles et autres prix pour concours, expositions, etc. organisés dans le cadre de la promotion des classes moyennes.

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van eretekens, medailles en andere prijzen voor wedstrijden, tentoonstellingen enz., die ingericht worden in het kader van de bevordering van de middenstand.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subventions aux offices provinciaux des Métiers d'Art et aux commissions spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
323 Autres subventions aux entreprises, aux institutions s.b.l. au service des entreprises.	5 650 000	5 370 000	3 150 000	Overige subsidies aan bedrijven, aan 323 instellingen z.w.o. ten dienste van bedrijven.

Ce crédit doit permettre aux organismes en question de poursuivre une action régionale et spécialisée sur le plan national en faveur de l'artisanat d'art, action surveillée et orientée par le Département.

Une tranche de 2 500 000 francs du présent crédit est destinée à subsidier l'A.S.B.L. « Promotion de l'artisanat d'art » à qui le Département a confié une mission spéciale, consistant à encourager la commercialisation des produits de l'artisanat d'art belge.

La majoration du crédit résulte du fait que les frais de fonctionnement des organismes subventionnés augmentent sans cesse.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
336.1 Autres transferts aux ménages F	50 000	45 000	50 000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 336.1

Prévision destinée à faire face aux paiements que le Département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires ou à la suite des actes commis par ses organes et ses préposés par lesquels la responsabilité de l'Etat est engagée.

Art. 33.02. — *Subventions à diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
33.12 Aide sociale — institutions ... F	500 000	475 000	500 000	Sociale steun — instellingen ... 33.12

Ce crédit est destiné à être réparti sous forme d'aide à apporter à l'installation et au fonctionnement de diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.

De nombreux indépendants sont, en raison de leur formation ou de leur âge, dans l'impossibilité de s'adapter à l'évolution économique et technique.

D'où la nécessité d'encourager toute forme d'aide sociale.

Ces subventions sont en outre destinées à promouvoir les œuvres familiales qui sont pratiquement inexistantes pour les classes moyennes eu égard à ce qui est organisé sur ce plan au profit d'autres classes sociales.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidies aan de provinciale diensten voor Kunstambachten en aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten.*

Dit krediet moet de betrokken organismen toelaten een gewestelijke en gespecialiseerde actie op nationaal vlak ten voordele van de kunstambachten voort te zetten. Deze actie wordt gevolgd en gericht door het Departement.

Een schijf van 2 500 000 frank van dit krediet is bestemd tot subsidiëring van de V.Z.W. « Bevordering van het kunstambacht » aan wie het Departement een speciale opdracht heeft toevertrouwd, die erin bestaat de commercialisering van de produkten van het Belgisch kunstambacht aan te moedigen.

De kredietverhoging vloeit voort uit het feit dat de werkingskosten van de gesubsidieerde organismen onophoudend vermeederen.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Voortzicht bestemd om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge gerechtelijke beslissingen of ingevolge daden gepleegd door zijn organen en aangestelden, door dewelke de verantwoordelijkheid van de Staat ter sprake komt.

Art. 33.02. — *Subsidies aan verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen.*

Dit krediet is bestemd om verdeeld te worden onder vorm van hulp voor de oprichting en de werking van verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen.

Talrijke zelfstandigen zijn, ingevolge opleiding of leeftijd, niet bij machte zich aan te passen aan de economische en technische evolutie.

Vandaar de noodzaak, elke vorm van sociale hulp aan te moedigen.

Deze subsidies zijn daarenboven bestemd om de werken voor gezinszorgen te bevorderen, die ten overstaan van wat er dienaangaande voor de andere sociale klassen voorzien is, voor de middenstand omzeggens onbestaande zijn.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Institut international des Classes moyennes à Bruxelles.*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Internationaal Instituut voor de Middenstand te Brussel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	110 000	100 000	100 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes.*

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	61 000 000	55 914 000	49 512 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 410

Le projet de budget dudit Institut pour 1974 s'établit comme suit :

Het begrotingsontwerp van genoemd Instituut voor 1974 luidt als volgt :

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
RECETTES.				ONTVANGSTEN.
46 Subvention de l'Etat F	61 000 000	55 914 000	49 512 000	Subsidie van de Staat 46
161 Vente de brochures, services rendus et recettes occasionnelles.	1 500 000	2 000 000	2 611 000	Verkoop van brochures, verstrekte diensten en toevallige ontvangsten. 161
Total F	62 500 000	57 914 000	52 123 000	Totaal.
DEPENSES.				UITGAVEN,
I. Conseil d'administration, Bureau, Comité scientifique, Comité technique, Commissions :				I. Beheerraad, Bureau, Wetenschappelijk Comité, Technisch Comité, Commissies :
121 — Jetons de présence, frais de déplacement, contrôle.	320 000	317 000	250 000	— Presentiegelden, verplaatsingskosten, controle. 121
II. Frais de personnel :				II. Personeelskosten :
110 — Rémunérations, charges sociales, service social.	47 445 000	44 500 000	37 600 000	— Bezoldigingen, sociale lasten, sociale dienst. 110
121 — Frais de déplacements	2 060 000	1 865 000	1 835 000	— Verplaatsingskosten 121
III. Frais de locaux :				III. Kosten voor lokalen :
121 — Loyer, matériel, entretien, contributions.	5 000 000	4 514 000	4 840 000	— Huur, materieel, onderhoud, belastingen. 121
IV. Frais de bureau :				IV. Bureaukosten :
121 — Fournitures de bureau, mobilier, machines, téléphones.	2 520 000	2 216 000	2 125 000	— Bureaubenodigdheden, meubilair, machines, telefoon. 121
V. Frais de documentation et d'information :				V. Documentatie- en informatiekosten :
121 — Abonnements, acquisition d'ouvrages.	650 000	624 000	600 000	— Abonnementen, aankoop van werken. 121
121 VI. Frais de publication	1 430 000	1 365 000	1 260 000	VI. Publikatiekosten' ... 121
121 VII. Honoraires d'avocats, expertises, jurys d'examens, impôts, taxes communales et provinciales.	60 000	60 000	11 000	VII. Erelonen van advocaten, deskundige onderzoeken, examenjury's, belastingen, gemeente- en provinciebelastingen. 121
121 VIII. Actions d'assistance	3 015 000	2 453 000	3 050 000	VIII. Activiteiten van bijstand 121
Total F	62 500 000	57 914 000	51 571 000	Totaal.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.*

Art. 41.02. — *Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	29 314 000	27 520 000	24 226 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Classes moyennes ainsi que ceux des Chambres des Métiers et Négoces.

Il se justifie comme suit :

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand, alsmede deze van de Kamers van Ambachten en Neringen.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd :

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
A. — Conseil supérieur des Classes moyennes. RECETTES. 46 Subvention de l'Etat F 8 329 000 7 677 000 6 974 000 DEPENSES. 110 Traitements et charges sociales 5 841 000 5 397 000 4 589 000 121 Frais d'aménagement 75 000 70 000 30 000 121 Frais de bureau 370 000 348 000 291 000 121 Loyer, éclairage, chauffage et entretien. 849 000 749 000 715 000 121 Documentation 75 000 60 000 59 000 121 Frais de déplacements, représentation, jetons de présence. 1 116 000 1 050 000 726 000 121 Frais divers 3 000 3 000 1 000 Totaux F 8 329 000 7 677 000 6 411 000 B. — Chambres des Métiers et Négoces. RECETTES. 46 Subvention de l'Etat F 20 985 000 19 843 000 17 252 000 DEPENSES. 110 Traitements et charges sociales 14 140 000 12 525 000 11 423 000 121 Loyer et frais d'occupation 2 900 000 3 000 000 2 464 000 121 Frais d'installation 440 000 715 000 427 000 121 Frais de bureau 2 200 000 1 920 000 1 816 000 121 Documentation 335 000 509 000 222 000 121 Déplacements, représentation 870 000 1 091 000 805 000 121 Charges financières, divers 100 000 83 000 34 000 Totaux F 20 985 000 19 843 000 17 191 000 Récapitulation : Conseil supérieur des Classes moyennes. 8 329 000 7 677 000 6 411 000 Chambres des Métiers et Négoces ... 20 985 000 19 843 000 17 191 000 Totaux F 29 314 000 27 520 000 23 602 000				
A. — Hoge Raad voor de Middenstand. ONTVANGSTEN. Subsidie van de Staat 46 UITGAVEN. Wedden en sociale lasten 110 Inrichtingskosten 121 Bureaunkosten 121 Huur, verlichting, verwarming en onderhoud. 121 Documentatie 121 Verplaatsingskosten, representatie, presentiegelden. 121 Verschillende onkosten 121 Totaal. B. — Kamers van Ambachten en Neringen. ONTVANGSTEN. Subsidie van de Staat 46 UITGAVEN. Wedden en sociale lasten 110 Huur en woonkosten 121 Installatiekosten 121 Bureaukosten 121 Documentatie 121 Verplaatsingen, representatie 121 Financiële lasten, verschillende 121 Totaal. Samenvatting : Hoge Raad voor de Middenstand. Kamers van Ambachten en Neringen. Totaal.				

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.

Art. 42.01. — *Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés.*

Art. 42.01. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
425 Allocations familiales F 1 904 365 000 1 587 144 000 1 375 078 000				Kinderbijslag 425

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Subvention de base (loi du 5 juillet 1973 relative à l'accélération de la programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants en matière d'allocations familiales)	F 1 625 300 000
b) Indexation 17,17 %	279 064 010
Total	F 1 904 364 010
Arrondi à	F 1 904 365 000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions au Comité national de formation et de perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce.*

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Basistoelage (wet van 5 juli 1973 betreffende de versnelling van de sociale programmering ten voordele van de zelfstandigen inzake kinderopslag)	F 1 625 300 000
b) Indexverhoging 17,17 %	279 064 010
Totaal	F 1 904 364 010
Afgerond op	F 1 904 365 000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Subsidies aan het Nationaal Comité voor beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
443 Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	49 942 000	47 700 000	40 824 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 443

Ce crédit se décompose comme suit :

Frais généraux de formation professionnelle :

A. — Personnel	F 38 917 000
B. — Comité et commissions	825 000
C. — Frais d'organisation et de fonctionnement	10 200 000
Total	F 49 942 000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Algemene kosten beroepsopleiding :

A. — Personeel	F 38 917 000
B. — Comité en commissies	825 000
C. — Werkings- en organisatiekosten	10 200 000
Totaal	F 49 942 000

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	650 000	1 000 000	650 000	Aankoop ander materieel 742
Achats de machines F	150 000			Aankoop van machines F 150 000
Achats de mobilier	350 000			Aankoop van meubilair 350 000
Achats de matériel	150 000			Aankoop van materieel 150 000
Total F	650 000			Totaal F 650 000

Ce crédit comprend une tranche de 75 000 francs pour les dépenses résultant à charge de cet article, de la réimmatriculation des anciens commerçants dans le Registre central du Commerce.

Art. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Dit krediet omvat een bedrag van 75 000 frank voor de uitgaven die ten laste van dit artikel voortvloeien uit de wederinschrijving van de oude handelaars in het Centraal Handelsregister.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	700 000	1 172 000	851 000	Aankoop ander materieel 742
Mobilier de bureau pour les fonctionnaires du niveau 1 F	500 000			Bureelmeubilair voor de ambtenaren van rang 1 ... F 500 000
Mobilier pour le Registre central du Commerce (réimmatriculation des anciens commerçants)	200 000			Meubilair voor het Centraal Handelsregister (wederinschrijving van de oude handelaars) 200 000
Total F	700 000			Totaal F 700 000

Art. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	363 000	—	231 000	Aankoop vervoermaterieel 741

Ce crédit se justifie comme suit :

Remplacement de deux voitures de l'Administration	F	290 000
T.V.A.		73 000
Total	F	363 000

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Vervanging van twee wagens van de Administratie .	F	290 000
B.T.W.		73 000
Totaal	F	363 000

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti F	101 536 000	—	—	Niet verdeeld 01

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTE PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale* (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. — *Fonds voor economische expansie en voor streekreconversie* (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté :				Report : 990
— Subventions-intérêts F	100 000 000	103 811 000	62 855 000	— Rentesubsidies.
— Relèvement et promotion économique et technique.	—	18 715 000	—	— Economische en technische opbeuring.
370 Recettes fiscales affectées :				Toegewezen fiscale ontvangsten : 370
— Subventions-intérêts	305 099 000	230 000 000	202 000 000	— Rentesubsidies.
— Relèvement, promotion économique et technique, information, assistance technique et aide à la gestion des petites et moyennes entreprises.	17 500 000	20 000 000	22 500 000	— Economische en technische opbeuring, informatie, technische bijstand en hulp aan het beheer van de kleine en middelgrote ondernemingen.
Totaux F	422 599 000	372 526 000	287 355 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.	405 099 000	233 811 000	161 044 000	Renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven. 312
323 Subventions aux organismes et institutions s'occupant de recherche appliquée, d'assistance technique, de promotion commerciale et d'information au profit du secteur « classes moyennes ».	17 500 000	38 715 000	3 785 000	Subsidies aan instellingen en organismen die zich bezig houden met het toegepast onderzoek, technische bijstand, handelspromotie en informatie ten voordele van de sector « middenstand ». 323
Totaux F	422 599 000	272 526 000	164 829 000	Totalen.
Solde à nouveau F	—	100 000 000	122 526 000	Te reporteren.

Ce crédit est destiné à couvrir :

I. — les subventions aux institutions publiques et privées de crédit et aux entreprises industrielles, artisanales et commerciales et professions libérales pour favoriser une politique d'investissement et de crédit aux classes moyennes en vue d'assurer leur adaptation permanente tant sur le plan technique qu'économique et leur participation à l'expansion économique :

— Primes d'emploi.

Le programme d'utilisation de cette partie du crédit se décompose comme suit :

1. Crédits en cours au 31 décembre 1972 :

a) Décisions avant 1972 (non régionalisées) :

— toutes les lois de crédit F 73 555 000

b) Décisions 1972 (régionalisées) :

— toutes les lois de crédit 85 369 000

Dit krediet moet dienen tot betaling van :

I — subsidies aan de openbare en private kredietinstellingen en aan de industriële, ambachtelijke en handelsondernemingen en vrije beroepen, tot bevordering van een investerings- en kredietpolitiek voor de middenstand, ten einde hun doorlopende aanpassing, zowel op het technisch als economisch plan en hun deelname aan de economische expansie te verzekeren :

— Arbeidsplaatspremies.

Het benuttingsprogramma van dit kredietgedeelte wordt als volgt onderverdeeld :

1. Kredieten in omloop tot 31 december 1972 :

a) Beslissingen vóór 1972 (niet geregionaliseerd) :

— alle kredietwetten F 73 555 000

b) Beslissingen 1972 (geregionaliseerd) :

— alle kredietwetten 85 369 000

2. Opérations en cours en 1973 :	
— loi du 24 mai 1959	168 000 000
— loi du 17 juillet 1959	2 000 000
— loi du 30 décembre 1970	—
a) subventions-intérêts (y comprises primes d'embauche avec investissements et primes en capital)	3 000 000
b) primes d'emploi sans investissements	7 500 000
3. Opérations nouvelles en 1974 :	
— loi du 24 mai 1959	60 000 000
— loi du 17 juillet 1959	750 000
— loi du 30 décembre 1970	—
a) subventions-intérêts (y comprises primes d'embauche avec investissements et primes en capital)	1 125 000
b) primes d'emploi sans investissements	—
Total	F 401 299 000

Les autorisations d'engagement et d'ordonnancement, à partir de 1972, et par région, s'établissent comme suit :

A. — Autorisations d'engagement.
(en milliers).

REGION	Solde reporté de 1972 — Saldo overgedragen van 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973	Totaux — Totalen.	Autorisations 1974 — Machtigingen 1974	GEWEST
Flandre	46 170	312 000	358 170	338 000	Vlaanderen.
Wallonie	60 831	234 000	294 831	253 500	Wallonië.
Bruxelles	21 530	54 000	75 530	58 500	Brussel.
Totaux.	128 531	600 000	728 531	650 000	Totalen.

B. — Autorisations d'ordonnancement.
(en milliers).

REGION	Solde reporté de 1972 — Saldo overgedragen van 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973	Totaux — Totalen	Autorisations 1974 — Machtigingen 1974		GEWEST
				Décisions antérieures — Vorige beslissingen	Décisions 1974 — Beslissingen 1974	
Flandre	15 944	91 520	107 464	133 018	32 175	Vlaanderen.
Wallonie	14 903	68 640	83 543	106 396	24 131	Wallonië.
Bruxelles	3 906	15 840	19 746	26 455	5 569	Brussel.
Totaux.	34 753	176 000	210 753	265 869	61 875	Totalen.

II — Les frais de fonctionnement du Fonds de Garantie au sein de la C.N.C.P. F 3 800 000

III. — Les subventions pour le relèvement, la promotion économique et technique du secteur « Classes moyennes » pour l'information, l'assistance technique et l'aide à la gestion des petites et moyennes entreprises 17 500 000

Total général F 422 599 000

2. Verrichtingen in 1973 :	
— wet van 24 mei 1959	168 000 000
— wet van 17 juli 1959	2 000 000
— wet van 30 december 1970	—
a) interest-subsidies (met inbegrip van de arbeidsplaatspremies met investeringen en kapitaalpremies)	3 000 000
b) arbeidsplaatspremies zonder investeringen	7 500 000
3. Nieuwe verrichtingen in 1974 :	
— wet van 24 mei 1959	60 000 000
— wet van 17 juli 1959	750 000
— wet van 30 december 1970	—
a) interest-subsidies (met inbegrip van de arbeidsplaatspremies met investeringen en kapitaalpremies)	1 125 000
b) arbeidsplaatspremies zonder investeringen	—
Totaal	F 401 299 000

De vastleggings- en ordonnanceringsmachtigingen, vanaf 1972, en per gewest, worden als volgt vastgesteld :

A. — Vastleggingsmachtigingen.
(in duizendtallen).

B. — Ordonnanceringsmachtigingen.
(in duizendtallen).

II. — De werkingskosten van het waarborgfonds in de schoot van N.K.B.K. F 3 800 000

III. — De subsidies voor de economische en technische opbeuring en bevordering van de sector « Middenstand », voor de informatie, de technische bijstand en de steun aan het beheer van de kleine en middelgrote ondernemingen 17 500 000

Algemeen totaal F 422 599 000

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948).*

Classification économique	1974	1973	1972
Recettes :			
990 Solde reporté F	38 000	43 000	43 000
870 Remboursement de prêts par les agents.	10 000	5 000	—
Totaux F	48 000	48 000	43 000
Dépenses :			
820 Octroi de prêts aux agents F	10 000	10 000	—
950 Solde à nouveau F	38 000	38 000	43 000

Le présent article ne pourra être alimenté que par les remboursements de prêts consentis au personnel du Département, en application de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 créant un service social au sein du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes et de l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 en réglant l'organisation et le fonctionnement.

Le Département dispose à cet effet d'un crédit à l'article 11.05 de son budget ordinaire.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors du rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Classification économique	1974	1973	1972
Recettes :			
990 Reports F	30 000	30 000	38 000
080 Versements	420 000	420 000	418 000
Totaux F	450 000	450 000	456 000
Dépenses :			
030 Paiement des rémunérations et indemnités.	420 000	420 000	426 000
Totaux F	420 000	420 000	426 000
950 Solde à reporter F	30 000	30 000	30 000

Les recettes proviennent de versements opérés par la Caisse nationale de Crédit professionnel, l'Institut économique et social des Classes moyennes, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, l'Office central de Crédit hypothécaire, l'Institut national d'assurance Maladie-Invalidité, le Conseil supérieur des Classes moyennes et les Chambres des Métiers et Négoces. L'existence d'un solde est due aux versements opérés dans les derniers jours du mois de décembre et dont le transfert n'a pu être opéré avant le 1^{er} janvier de l'année suivante.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948).*

Economische classificatie	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
Report 990			
Terugbetaling van leningen door de personeelsleden.			
Totaal.			
Uitgaven :			
Toekenning van leningen aan de personeelsleden.			
Te reporteren 950			

Onderhavig artikel zal maar kunnen gespijsd worden door terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel van het Departement, in toepassing van het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende oprichting van een sociale dienst bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand en van het ministerieel besluit van 1 december 1948 houdende regeling van de organisatie en van de werking ervan.

Het Departement beschikt te dien einde over een krediet op artikel 11.05 van zijn gewone begroting.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.C. — *Speciaal Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Economische classificatie	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
Report 990			
Stortingen 080			
Totaal.			
Uitgaven :			
Betaling van de bezoldigingen en vergoedingen.			
Totaal.			
Te reporteren 950			

De ontvangsten komen voort uit de stortingen gedaan door de Nationale Kas voor Beroepskrediet, het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand, het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, de Centrale Dienst voor Hypothecair krediet, het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, de Hoge Raad voor de Middenstand en de Kamers voor Ambachten en Neringen. Het voorkomen van een saldo is te wijten aan stortingen, gedaan in de laatste dagen van de maand december waarvan de overschrijving niet kon gedaan worden vóór 1 januari van het volgend jaar.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

DESIGNATION — AANDUIDING	N° — N°	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03 SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN									
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	17/1	669 000	900 000	1	1	—	900 000	—	900 000
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	602 000	800 000	3	3	—	2 382 000	—	2 382 000
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	15/1	502 000	700 000	3	2	—	1 400 000	—	1 400 000
Conseiller juridique ⁽¹⁾ . — <i>Rechtskundig adviseur</i> ⁽¹⁾	15/1	502 000	700 000	1	1	—	700 000	—	700 000
Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i> .	14/1	384 000	636 000	1	1	—	618 000	—	618 000
Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	13/3	438 000	636 000	3	2	—	1 272 000	—	1 272 000
Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-hoofd van dienst</i>	13/2	352 800	550 800	2	1	—	550 800	—	550 800
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352 800	550 800	6	6	—	3 268 800	—	3 268 800
Conseiller ⁽²⁾ . — <i>Adviseur</i> ⁽²⁾	15/1	502 000	700 000	1	1	—	700 000	—	700 000
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352 800	550 800	6	6	—	3 286 800	—	3 286 800
Actuaire. — <i>Actuaris</i>	13/3	438 000	636 000	2	1	—	636 000	—	636 000
Ingénieur principal. — <i>E.a. ingenieur</i> . .	11/6	366 000	523 500	1	1	—	523 500	—	523 500
Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i>	11/3	282 000	449 100	12	10	—	4 450 800	—	4 450 800
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	282 000	449 100	17	12	—	5 253 600	—	5 253 600
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	324 000	496 200	1	1	—	340 800	—	340 800
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	10/1	258 000	412 200	29	22	—	8 526 600	—	8 526 600
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258 000	412 200	35	29	—	10 822 500	532 800	11 355 300
Traducteur-réviseur principal. — <i>E.a. vertaler-revisor</i>	11/3	282 000	449 100	1	1	—	397 500	—	397 500
Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	24/3	228 600	351 000	3	3	—	1 036 400	—	1 036 400
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	24/2	222 600	345 000	2	1	—	233 400	—	233 400
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i> . .	24/1	219 000	341 400	13	13	—	4 085 620	—	4 085 620
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse</i> . .	24/1	219 000	341 400	5	2	—	666 000	—	666 000
Chef de greffe dirigeant. — <i>Leidend griffiechef</i>	24/3	228 600	351 000	2	1	—	317 400	—	317 400
Premier contrôleur principal. — <i>Eerste hoofdcontroleur</i>	23/1	201 000	315 000	4	4	—	1 125 600	—	1 125 600
Premier greffier. — <i>Eerste griffier</i> . .	22/4	186 000	300 000	4	2	—	498 000	—	498 000
Contrôleur principal. — <i>E.a. controleur</i>	22/3	180 000	294 000	2	1	—	199 200	—	199 200
Réviseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	22/4	186 000	300 000	7	7	—	1 662 600	—	1 662 600
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	22/2	169 200	283 200	2	1	—	283 200	—	283 200
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	22/4	186 000	300 000	18	7	—	1 621 200	—	1 621 200
Contrôleur spécial de 1 ^{re} classe. — <i>Speciaal controleur 1^{ste} klasse</i> . .	21/2	166 800	280 800	39	31	—	7 443 000	—	7 443 000
Inspecteur technicien. — <i>Inspecteur technicus</i>	21/3	174 000	288 000	8	6	—	1 602 000	—	1 602 000
Vérificateur comptable. — <i>Verificateur boekhouding</i>	21/1	163 200	277 200	5	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Adjoint linguistique.⁽²⁾ Taalkundige adjunct.

**Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).**

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Réimmatriculation au Registre central de Commerce.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Wederinschrijving in Centraal handelsregister.

[illegible]

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

BUDGET
du Ministère des Classes moyennes
pour l'année budgétaire 1974.

ANNEXE.

**PREVISIONS BUDGETAIRES
POUR L'ANNEE 1974
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.**

**TABLEAUX DES RECETTES
ET DES DEPENSES.**

Institut National d'Assurances sociales pour Travailleurs Indépendants.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

BEGROTING
van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1974.

BIJLAGE.

**BUDGETTAIRE VOORUITZICHTEN
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1974
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.**

**TABELLEN DER ONTVANGSTEN
EN DER UITGAVEN.**

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen.

Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs Indépendants.

Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article — per artikel	1973 présumées — vermoede- lijke	1972 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.					Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
707	Recettes pour ordre.				707	Ontvangsten voor orde.
707.9	Recettes diverses pour ordre	1 000	1 000	6 000	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
708	Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708	Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	20 250	17 500	16 450	Verscheidene tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en uitgaven.	708.5
709	Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709	Ontvangsten van overdracht voort- komend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
709.2	Avantages de capitalisation	22 000	20 000	20 000	Voordelen van kapitalisatie	709.2
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes :				Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen :	4
	a) I.N.A.S.T.I.	35			a) R.S.V.Z.	35
	b) C.N.A.X.A.S.	15			b) N.H.K.	15
		50	50	50		
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	13 000	10 000	10 000	Verscheidene tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et pro- duits accessoires	2 434 047	2 122 100	1 672 000	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transfert de réserves mathématiques	100	100	100	Overdracht van wiskundige reserves	7
8	Transfert d'excédents :				Overdracht van overschotten :	8
	a) Pension	400 000			a) Pensioen	400 000
	b) A.F.	150 000			b) K.B.	150 000
		550 000	400 000	465 000		
Totaux pour le chapitre 70.		3 040 447	2 570 750	2 189 600	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
Recettes courantes de biens et services.					Lopende ontvangsten van goederen en diensten.	
712	Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et ser- vices.				712	Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goe- deren.
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers :				Gerechtskosten uitgegeven door de instel- ling, terug te betalen door derden :	712.1
	a) I.N.A.S.T.I.	800			a) R.S.V.Z.	800
	b) C.N.A.X.A.S.	2 200			b) N.H.K.	2 200
		3 000	2 000	2 000		
716	Vente de biens non durables et de services.				716	Verkoop van niet-duurzame goe- deren en van diensten.
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	500	50	50	Opbrengsten van verkoop van niet-duur- zame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement :				Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven :	2
	a) I.N.A.S.T.I.	5 300			a) R.S.V.Z.	5 300
	b) C.N.A.X.A.S.	1 200			b) N.H.K.	1 200
		6 500	6 100	6 105		
Totaux pour le chapitre 71.		10 000	8 150	8 155	Totalen voor hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article — per artikel	1973 présumées — vermoede- lijke	1972 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
Revenus de propriété et d'entreprises.					Opbrengsten van eigendom en bedrijven.	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales — Statut social (C.N.A.X.A.S.) . . .	31 650	30 000	25 000	Verwijlinteressen op sociale bijdragen — Sociaal statuut (N.H.K.).	726.1
3	Intérêts de retard sur contributions sociales — lois 56-60-63 : a) I.N.A.S.T.I. 500 b) C.N.A.X.A.S. 500	1 000	4 000	4 000	Verwijlinteressen op sociale bijdragen — wetten 56-60-63 : a) R.S.V.Z. 500 b) N.H.K. 500	3
9	Produits divers sur placements	34 813	39 238	39 238	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	9
728 Autres revenus de propriété et d'entreprises.					728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe (pour mémoire)	—	—	930	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten (pro memorie).	728.2
4	Bénéfices réalisés sur changes	1 000	—	15 000	Gerealiseerde winsten op wisselkoers . . .	4
Totaux pour le chapitre 72.		68 463	73 238	84 168	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.					Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.					733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer : a) I.N.A.S.T.I. : 1° pension 500 2° A.F. 11 053 b) C.N.A.X.A.S. : 1° pension 200 2° A.F. 7 000	18 753	16 000	16 000	Terug te vorderen sociale uitkeringen : a) R.S.V.Z. : 1° pensioen 500 2° K.B. 11 053 b) N.H.K. : 1° pensioen 200 2° K.B. 7 000	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites (pour mémoire) : a) I.N.A.S.T.I. : 1° pension — 2° A.F. — b) C.N.A.X.A.S. : 1° pension — 2° A.F. —	—	—	—	Verjaarde sociale uitkeringen (pro memorie) : a) R.S.V.Z. : 1° pensioen — 2° K.B. — b) N.H.K. : 1° pensioen — 2° K.B. —	
737 Contributions sociales affectées à la sécurité sociale.					737 Sociale bijdragen aangewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus : a) I.N.A.S.T.I. 1 000 b) C.N.A.X.A.S. 894 000	895 000	805 000	739 000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden : a) R.S.V.Z. 1 000 b) N.H.K. 894 000	737.1
738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.					738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes : a) I.N.A.S.T.I. 100 b) C.N.A.X.A.S. 4 500	4 600	4 500	5 000	Bijdrageverhogingen en boeten : a) R.S.V.Z. 100 b) N.H.K. 4 500	738.1
Totaux pour le chapitre 73.		918 353	825 500	760 000	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
Transferts de revenus en provenance du pouvoir central, des provinces et des communes.					Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.	
746 Transferts de revenus en provenance du pouvoir central.					746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid.	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) du pouvoir central (art. 42.03, budget des Pensions)	8 368 065	7 073 316	5 186 883	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de centrale overheid (art. 42.03, begroting van Pensioenen).	746.1

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article — per artikel	1973 présümées — vermoede- lijke	1972 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
3	Interventions courantes (à fonds perdus) du pouvoir central (allocations familiales)	1 904 364	1 587 144	1 375 078	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de centrale overheid (familiale uitkeringen).	3
	Totaux pour le chapitre 74.	10 272 429	8 660 460	6 561 961	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 75.						
	Transferts de capitaux en provenance d'autres tiers.				Overdrachten van kapitalen voortkomend van andere derden.	
758	Transferts de capitaux en provenance de particuliers.				758 Overdracht van kapitalen voortkomend van particulieren.	
758.9	Dons et legs (pour mémoire)	—	—	80	Schenkingen en legaten (pro memorie) ...	758.9
	Totaux pour le chapitre 75.	—	—	80	Totalen voor hoofdstuk 75.	
CHAPITRE 77.						
	Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements).				Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke patrimoniale goederen (investerings).	
777	Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.				777 Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roeren-de goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	10	10	10	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	15	15	15	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant (pour mémoire).	—	—	—	Verkoop van rollend materieel (pro memorie).	3
4	Vente installation téléphonique privée (pour mémoire)	—	—	—	Verkoop private telefooninstallatie (pro memorie).	4
	Totaux pour le chapitre 77.	25	25	25	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.						
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.				Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
787	Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par les A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	600	500	750	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
789	Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe émis par le pouvoir central et les administrations assimilées (pour mémoire)	—	—	58 000	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de centrale overheid en de gelijkgestelde besturen (pro memorie).	789.1
	Totaux pour le chapitre 78.	600	500	58 750	Totalen voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.						
	Dette de la sécurité sociale.				Schuld van de sociale zekerheid.	
796	Emprunts divers de la sécurité sociale.				796 Diverse leningen van de sociale zekerheid.	
796.1	Emprunts émis sur le marché et auprès des tiers	4 634 407	4 987 104	3 738 460	Leningen uitgegeven op de markt en bij derden.	796.1
2	Emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	7 791 900	6 388 500	5 274 800	Rechtstreekse leningen bij instellingen voor de sociale zekerheid.	2
4	Cotisations spéciales C.V.O.	750	—	605	Speciale bijdrage pensioenregeling K.W.W.	4
	Totaux pour le chapitre 79.	12 427 057	11 375 604	9 013 865	Totalen voor hoofdstuk 79.	
	Totaux généraux pour les recettes.	26 737 374	23 514 227	18 676 604	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues voorzien	1972 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale. (Crédits non limitatifs.)					Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen van sociale zekerheid. (Niet-limitatieve kredieten.)	
802 Dépenses pour ordre.					802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	1 000	1 000	6 000	Diverse uitgaven voor orde	802.9
803 Dépenses de transferts vers des organ- ismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					803 Uitgaven van overdracht naar instel- lingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	38 571	49 468	49 468	Gewone lasten op leningen en voorschot- ten.	803.1
3	Prestations sociales de retraite et de sur- vie (crédit limitatif)	14 837 643	12 960 088	9 686 000	Sociale verstrekkingen op gebied van rust- en overlevingspensioenen (limitatief kre- dief).	3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (crédit limi- tatif)	88 000	60 000	66 000	Verscheidene tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven (limitatief kre- dief).	5
6	Transferts de contributions sociales et pro- duits accessoires	169 015	164 124	135 083	Overdrachten van sociale bijdragen en bij- komende opbrengsten.	6
804 Dépenses de transferts vers des orga- nismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.					804 Uitgaven van overdracht naar Bel- gische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.1	Charges courantes sur emprunts et avances	1 500 000	1 300 000	1 150 000	Gewone lasten op leningen en voorschot- ten.	804.1
2	Avantages de capitalisation	80 000	70 000	50 000	Voordelen van kapitalisatie	2
4	Autres prestations sociales servies par d'au- tres organismes :				Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen :	4
	a) I.N.A.S.T.I.			1 600	a) R.S.V.Z.	1 600
	b) C.N.A.X.A.S.			400	b) N.H.K.	400
		2 000	2 000	2 000		
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement :				Verscheidene tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven :	5
	a) I.N.A.S.T.I.			50	a) R.S.V.Z.	50
	b) C.N.A.X.A.S.			10	b) N.H.K.	10
		60	50	250		
8	Transfert d'excédents	1 278 500	1 055 000	970 000	Overdracht van overschotten	8
Totaux pour le chapitre 80.		17 994 789	15 661 730	12 114 801	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
Dépenses courantes pour biens et services.					Lopende uitgaven voor goederen en diensten.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen verschuldigd voor bezoldi- gingen en sociale lasten van het per- soneel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	353 901	319 973	285 935	Bezoldigingen van het administratief kader- personeel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	7 336	5 218	6 682	Bezoldigingen van aanvullend administra- tief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	8 469	6 835	6 565	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	
4	Autres allocations	5 961	484	2 960	Andere toelagen	4
5	Charges de pensions et de mise en dispo- nibilité — Maladie	18 315	12 745	9 658	Lasten van pensioenen en van ter beschik- kingstelling — Ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Intervention patronale	99 961	84 935	74 875	Sociale lasten voortvloeiend uit de so- ciale wetgeving — Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — Intervention patronale	3 250	3 449	3 172	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — Werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	1 000	1 000	1 065	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social :				Sociale dienst :	9
	Intervention mess		3 900	2 650	Tussenkost mess	4 290
	Autres interventions		1 713	1 570	Andere tegemoetkomingen	1 889
		6 179				

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues voorzien	1972 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de service.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	75	25	25	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	150	150	50	Beroepsvorming	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	10 800	10 138	10 138	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	11 000	8 500	11 500	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	9 750	8 225	8 975	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	11 810	10 920	14 200	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	2 490	2 340	2 450	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité :				Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten :	8
	a) frais mécanographiques ... 33 289				a) mecanografische kosten ... 33 289	
	b) autres frais ... 30 000				b) andere kosten ... 30 000	
		63 289	67 281	63 600		
9	Frais financiers courants :				Gewone financiële kosten :	9
	a) I.N.A.S.T.I. ... 125				a) R.S.V.Z. ... 125	
	b) C.N.A.X.A.S. ... 25				b) N.H.K. ... 25	
		150	150	125		
	Totaux pour le chapitre 81.	613 886	547 981	506 195	Totalen voor hoofdstuk 81.	
	CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.	
	Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.				Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en gewone lasten van opbrengsten van gebouwen.	
	(Crédits non limitatifs.)				(Niet-limitatieve kredieten.)	
821	Intérêts et charges analogues.				821 Renten en soortgelijke lasten.	
821.1	Intérêts sur emprunts émis sur le marché ..	190 000	170 000	170 000	Interesten op leningen uitgegeven op de markt.	821.1
2	Autres charges analogues sur emprunts émis sur le marché	500	500	500	Andere soortgelijke lasten op leningen uitgegeven op de markt.	2
9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	21 000	17 000	17 000	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.	9
826	Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.				826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts :				Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten :	826.9
	a) I.N.A.S.T.I. ... 300				a) R.S.V.Z. ... 300	
	b) C.N.A.X.A.S. ... 700				b) N.H.K. ... 700	
		1 000	—	—		
	Totaux pour le chapitre 82.	212 500	187 500	187 500	Totalen voor hoofdstuk 82.	
	CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.				Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
	(Crédits non limitatifs.)				(Niet-limitatieve kredieten.)	
833	Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.2	Prestations sociales en espèces (crédit limitatif) :				Sociale uitkeringen (limitatief krediet) :	833.2
	a) I.N.A.S.T.I. :				a) R.S.V.Z. :	
	1° pension ... 122 000				1° pensioen ... 122 000	
	2° A.F. ... 584 000				2° K.B. ... 584 000	
	b) C.N.A.X.A.S. :				b) N.H.K. :	
	1° pension ... 40 000				1° pensioen ... 40 000	
	2° A.F. ... 237 274				2° K.B. ... 237 274	
		983 274	917 726	807 000		
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires :				Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden :	5
	a) I.N.A.S.T.I. :				a) R.S.V.Z. :	
	1° pension ... 1 150				1° pensioen ... 1 150	
	2° A.F. ... 1 230				2° K.B. ... 1 230	
	b) C.N.A.X.A.S. :				b) N.H.K. :	
	1° pension ... 420				1° pensioen ... 420	
	2° A.F. ... 700				2° K.B. ... 700	
		3 500	3 000	3 000		

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues voorzien	1972 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables : a) I.N.A.S.T.I. : 1° pension 1 2° A.F. 9 b) C.N.A.X.A.S. : 1° pension 1 2° A.F. 9	20	20	20	Oninvorderbare, ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen : a) R.S.V.Z. : 1° pensioen 1 2° K.B. 9 b) N.H.K. : 1° pensioen 1 2° K.B. 9	7
836	Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.				836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.	
836.9	Impôts divers sur biens et services	30	30	50	Verscheidene belastingen op goederen en diensten.	836.9
837	Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables : a) I.N.A.S.T.I. 8 000 b) C.N.A.X.A.S. 12 000	20 000	12 000	12 000	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen : a) R.S.V.Z. 8 000 b) N.H.K. 12 000	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	2 500	2 850	2 900	Rechtstreekse belastingen op de inkomens.	3
838	Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838 Restorno's en kwade posten inzake bijdrageopslagen en boeten.	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables : a) I.N.A.S.T.I. 800 b) C.N.A.X.A.S. 1 200	2 000	—	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten : a) R.S.V.Z. 800 b) N.H.K. 1 200	838.9
Totaux pour le chapitre 83.		1 011 324	935 626	824 970	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.						
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux, administratifs ou fonctionnels.						
871	Achats de terrains et bâtiments.				871 Aankoop van grond en gebouwen.	
871.1	Achats d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire) ...	—	—	31 000	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	871.1
872	Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.				872 Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	1 000	500	500	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
874	Achats de biens meubles corporels.				874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	1 000	900	3 500	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	1 500	1 500	1 500	Machines	2
3	Matériel roulant	300	300	—	Rollend materieel	3
4	Installation téléphonique privée	200	500	900	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	100	100	50	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le chapitre 87.		4 100	3 800	37 450	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues voorzien	1972 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.					Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
881	Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.				881	Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in opbrengstgebouwen.
881.1	Garanties et cautionnements payés	100	100	11	Betaalde waarborgen en borgtochten ...	881.1
882	Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882	Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.
882.2	Avances consenties au personnel	600	500	750	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
Totaux pour le chapitre 88.		700	600	761	Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
Remboursement de dettes. (Crédits non limitatifs.)					Aflossing van de schulden. (Niet-limitatieve kredieten.)	
891.1	Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès des tiers	5 000 000	5 000 000	3 900 000	Aflossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden.	891.1
2	Remboursements d'emprunts directs d'organismes de sécurité sociale	1 900 000	1 176 990	1 104 867	Aflossingen van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid.	2
4	Reserve spéciale C.V.O.	75	—	60	Speciale reserve K.W.W.	4
Totaux pour le chapitre 89.		6 900 075	6 176 990	5 004 927	Totalen voor hoofdstuk 89.	
Totaux généraux pour les dépenses.		26 737 374	23 514 227	18 676 604	Algemene totalen voor de uitgaven.	